



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via - Ulica - Uljarska 1/IV
51000 FIUME - RIJEKA - REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: info@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2019-15/20
N° Pr. 2170-67-02-19-3

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 16 e 23 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XV Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, il 9 dicembre 2019, dopo aver preso in esame le richieste trasmesse dalle Comunità degli Italiani di Dignano e Gallesano, su proposta del Presidente nonché Titolare del Settore "Comunità degli Italiani", ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

9 dicembre 2019, N° 162,

"Progetti per Scambi culturali e valorizzazione del patrimonio artistico – culturale delle Comunità degli Italiani"

1. Si prende atto della richiesta delle Comunità degli Italiani di Dignano e Gallesano, del 6 dicembre 2019, per la copertura delle spese di organizzazione dell'incontro con l'Associazione A.N.V.G.D. di Torino in occasione della manifestazione "Giorno del Ricordo 2020", come da programma in allegato.
Si approva l'erogazione di 77.000,00 Kune al lordo.
2. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Santa Domenica, del 14 settembre 2019, per la copertura delle spese di organizzazione di scambi con 3 Comunità degli Italiani, come da programma in allegato.
Si approva l'erogazione di 3.500,00 Kune al lordo.
3. I mezzi per l'attuazione dei progetti di cui ai punti 1. e 2. del presente Atto saranno attinti dalla voce 16. "Scambi culturali e valorizzazione del patrimonio artistico - culturale" del Capitolo 1. "Comunità degli Italiani" del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per l'anno 2019 – Il assestamento, finanziatore Repubblica di Croazia – Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali.
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Fiume, 9 dicembre 2019



Il Presidente
Marin Corva

Recapitare:

- Alle Comunità degli Italiani di Dignano, Gallesano e Santa Domenica.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Paolo Demarin.
- Alla Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Arijana Brajko.
- Ai Servizi amministrativi e Archivio.

MOTIVAZIONE

L'Assemblea dell'Unione Italiana ha approvato il progetto "*Attività, promozione, concorsi e rassegne artistico-culturali*". Al fine di attuarlo si procede come nel dispositivo del presente Atto.

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO:

USCITA DEI CORI MISTI DELLA CI DIGNANO E DELLA CI GALLESANO A TORINO - Concerto presso il Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Torino in occasione della manifestazione di chiusura delle iniziative riguardanti il Giorno del

Soggetto attuatore (ed eventuali partner): CI DIGNANO E CI "A. CAPOLICCHIO" DI GALLESANO (su invito del Comitato ANVGD di Torino)

Costo complessivo: 77.000,00 kune (al netto)

Contributo richiesto: 77.000,00 kune (al netto)

Eventuali cofinanziatori: /

Termine di attuazione: 22-24/02/2020

**Descrizione:
(allegare eventuale
documentazione
supplementare)**

I cori delle Comunità degli Italiani di Dignano e Gallesano sono stati invitati dal Comitato A.N.V.G.D. di Torino ad esibirsi in un Concerto presso il Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Torino in occasione della manifestazione di chiusura delle iniziative riguardanti il Giorno del Ricordo 2020 effettuate a Torino.
Si prevede un incontro ufficiale con la Città di Torino e la Sindaca Chiara Appendino. Tale iniziativa contribuisce sicuramente all'opera di riavvicinamento tra istriani rimasti ed esuli tenendo conto che molti degli esuli istriani, fiumani e dalmati stabilitisi a Torino dopo l'esodo sono di origine dignanese e gallesanese.
In allegato l'invito del Comitato A.N.V.G.D. di Torino e la lettera di partenariato della CI "A. Capolicchio" di Gallesano.

Obiettivi: contribuire all'opera di riavvicinamento tra esuli e rimasti; far conoscere le sezioni artistico culturali dei nostri sodalizi; promuovere iniziative comuni esuli-rimasti

Ricadute sulla CNI: iniziativa nell'ambito del riavvicinamento esuli-rimasti

N° di connazionali coinvolti: 50 (cori CI Dignano e Gallesano) + esuli

Specificità: celebrare dignitosamente il Giorno del ricordo a Torino assieme agli esuli

Località di realizzazione: Torino

Allegati: - preventivo; invito del Comitato A.N.V.G.D. di Torino

I legali rappresentanti



[Handwritten signature]

EZEA d.o.o.

Putnička agencija Zeatours

Pula, Dobričeva 24, OIB: 91274824986

PDV ID: HR91274824986

Tel.: 052/215-202, Fax.: 052/215-630

UNIONE ITALIANA

Uljarska 1/IV

51000 Rijeka

OIB: 10823861913

Ponuda br. 20191203

Datum isporuke: 22.02.-24.02.2020.

R.B.	Naziv usluge	Jedinična cijena	Iznos u HRK
1	Organizacija putovanja u Torino za 50 osoba, za zborove ZT Vodnjan i ZT Galižana Torino (Italija) 22.02.-24.02.2020.	-	77.000,00
	Ukupno		77.000,00
	PDV		0,00
	Ukupno s PDV-om		77.000,00

Posebni postupak oporezivanja – putničke agencije sukladno čl.91. Zakona o PDV-u, Prema čl. 198. st.2. Pravilnika o PDV-u, oslobođeno od PDV-a.

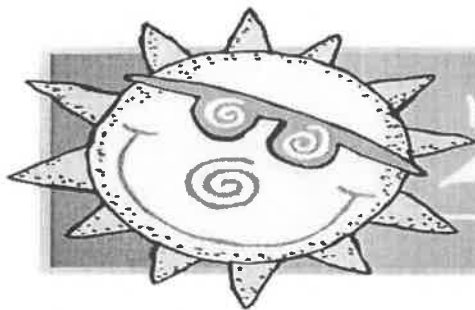
EZEA M.P.
d.o.o.
P U L A, Dobričeva 24



Floris Milohanović

Plaćanje: transakcijski račun
Banka: Privredna Banka Zagreb d.d.
IBAN: HR9223400091117010609
SWIFT: PBZGHR2X

Pula, 03.12.2019.



ZEATOURS

PUTNIČKA AGENCIJA



Pula, Dobricheva 24, tel. 00385/52/215-202 ; fax. 00385/52/215-630

ID KOD: HR-AB-52-040008444

TORINO

(3 dana ; autobusom ; s noćenjima u hotelu Galant)

1. DAN - VODNJAN - GALIŽANA - VENARIA REALE

Polazak iz Vodnjana i Galižane u jutarnjim satima. Mjesto i vrijeme polaska po dogovoru. Vožnja kroz Italiju u pravcu Torina, uz pauze po potrebi. Dolazak u mjesto Venaria Reale u kasnim poslijepodnevним satima. Smještaj u hotel Galant. Odlazak na večeru u Circolo Istriano. Povratak u hotel. Noćenje.

2. DAN - VENARIA REALE - TORINO

Doručak. Nakon doručka odlazak autobusom u centar grada. Slobodno vrijeme u gradu. U dogovoreno vrijeme povratak u hotel i odlazak na ručak u restoran u blizini hotela. U poslijepodnevним satima odlazak autobusom u Conservatorio "Giuseppe Verdi". Nakon koncerta, povratak u Venaria Reale, odlazak na večeru u Circolo Istriano. Povratak u hotel. Noćenje.

3. DAN - VENARIA REALE - TORINO - GALIŽANA - VODNJAN

Doručak. Nakon doručka, odlazak u centar grada na susret s gradonačelnicom Torina. U dogovoreno vrijeme povratak u Venaria Reale i odlazak na ručak u restoran. Nakon ručka polazak u pravcu Hrvatske. Putovanje u pravcu Istre, preko Italije uz usputna zadržavanja po potrebi. Dolazak u Galižanu i Vodnjana u kasnim večernjim satima.

Cijena aranžmana: 1.540,00 kn

U cijenu je uključeno:

- prijevoz modernim turističkim autobusom
- smještaj u hotelu Galant na bazi 2 noćenja s doručkom
- 2 ručka u restoranu
- jamčevina turističkog paket aranžmana
- osiguranje putnika od rizika nezgode

U cijenu nije uključeno:

- večere u Circolo Istriano koje je grupa dogovorila sama



Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia
Comitato di Torino
Via Parenzo 90/15 10151 Torino Tel e Fax +39 011 4557722
www.anvgd.com
anvgd.torino@email.it

Alla cortese attenzione del Presidente della Comunità degli Italiani di Dignano, Livio Belci e della Presidente della Comunità degli Italiani "Armando Capolicchio" di Gallesano, Diriana Delcaro.

Con la presente, il Comitato Provinciale di Torino dell'Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia, nelle persone del Presidente Antonio Vatta, Vicepresidente Andor Brakus, Consiglieri Walter Cnapich e Nello Belci

INVITA

i cori delle Comunità degli Italiani di Dignano e Gallesano ad esibirsi in un Concerto presso il Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Torino in occasione della manifestazione di chiusura delle iniziative riguardanti il Giorno del Ricordo 2020 effettuate a Torino.

Ci stiamo inoltre adoperando per organizzare un incontro ufficiale con la Città di Torino e la Sindaca Chiara Appendino.

Nella speranza che la nostra iniziativa sia di vostro gradimento, vogliamo ricordare che molti esuli istriani, fiumani e dalmati e in particolare dignanesi e gallesanesi, dopo l'esodo e il girovagare nei vari campi profughi, hanno scelto Torino come loro residenza.

Restando in attesa di un vostro gentile riscontro porgiamo cordiali saluti.

Antonio Vatta
Presidente ANVGD Torino

Torino, 23 settembre 2019

Unione Italiana - Federico Guidotto

From: CI Dignano <cidignano@gmail.com>
Sent: venerdì 6 dicembre 2019 10:27
To: UI Federico Guidotto; UI Marin
Subject: Richiesta contributo finanziario uscita cori CI Dignano e CI Gallesano
Attachments: Scan10001.PDF

In allegato inviamo la richiesta di cui all'oggetto.

Cordiali saluti

CI Dignano

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO e TIPOLOGIA:
(attività giovanili, attività sportive, università per la terza età, scambi culturali o talenti CNI)

SCAMBI CULTURALI

Soggetto attuatore
(ed eventuali partner):

COMUNITÀ DEGLI ITALIANI SANTA DOMENICA

Costo complessivo:

DAI 3.000,00 - 4.000,00 KN

Contributo richiesto:

3.500,00 KN

Eventuali cofinanziatori:

/

Termine di attuazione:

MESE DI FEBBRAIO - MARZO

Descrizione:

LA CI DI SANTA DOMENICA HA 10 RAGAZZI CHE FORMANO UN GRUPPO DI CANTO GIOVANILE, LA MAGGIOR PARTE DI LORO CANTA COME SOLISTA IN TUTTE LE MANIFESTAZIONI SVOLTE IN COMUNITÀ E NEL COMUNE.

L'IDEA DELLA COMUNITÀ È DI ORGANIZZARE UN INCONTRO DI RAGAZZI CANTANTI CON ALTRE COMUNITÀ (ALMENO ALTRE 3)

AD OGNI CANTANTE ALLA FINE SI OFFRIREBBE UN REGALO (DI CIRCA 4000K) DA PORTARE A CASA COME RICCORDO PER LA PARTECIPAZIONE. INOLTRE ALLA FINE PER TUTTI CI SAREBBE UN RINFRESCO.

PREVENTIVO $40K \times 40 \text{ ragazzi} = 1.600,00$ - REGALI

$20K \times 80 \text{ PERSONE} = 1.600,00$ - RINFRESCO

$= 500,00$ COSE VARIE

TOTALE 3700,00

Obiettivi:

FAR INCONTRARE CONOSCERE RAGAZZI DI DIVERSE COMUNITÀ

Ricadute sulla CNI:

INCONTRO TRA CONNAZIONALI GIOVANI

N° di soci coinvolti:

40 GIOVANI + ALTRI MEMBRI DI COMUNITÀ

Specificità:

SICURAMENTE OTTIMI SCAMBI CULTURALI

Località di realizzazione:

C.I. SANTA DOMENICA

Allegati:

- preventivo

Il legale rappresentante

Gasperin